

COMENTARIO AL PROGRAMA

Nuestros conciertos en un marco religioso han seguido siempre el guión didáctico marcado por la liturgia para así deleitar el oído e iluminar el espíritu. Igualmente han buscado un equilibrio entre el tema de las piezas elegidas y la variedad exigida por el ritmo de audición.

El concierto abre con nuestros mejores deseos de paz, tan propios de Navidad como necesarios en nuestros revueltos días: *Pacem*, breve canon a la 5ª de un autor contemporáneo. Al himno triunfal *Joy to the world (Alegría al mundo)* sigue una coral intimista, *Jesu, nimm dich deiner glieder (Jesús, toma contigo a tus miembros)* y otra de júbilo exultante, *Jesu bleibet meine Freude (Jesús siempre será mi alegría)*. Y, tras el pórtico de la gran música barroca, el programa recoge piezas del cancionero popular navideño del mundo occidental, especialmente europeo y suramericano. *En Belén*, villancico original sobre texto de A. G. Yebra, encabeza el grupo de Europa; *Esta noche es Nochebuena*, adaptación española del popular galés *Deck the hall with boughs of holly* [Cubre la entrada con ramas de acebo], texto recurrente de origen druidico que daría lugar al conocido «aguinaldo»; *Un flambeau, Jeannette, Isabelle* [Un candil, Juanita, Isabel], popular francés, narra la aventura de un padre que oye ruido en su establo y quiere saber qué es; *Rocking* [Meciendo al niño], brillante adaptación inglesa del original checo; *Dans cette étable* [En este establo], popular francés sobre el misterio de la grandeza divina en la pobre apariencia de un establo; y *Juglares de Navidad: Here we come a-wassailing* [Venimos a pedir el aguinaldo], popular inglés, recuerda la tradición de aquellos jóvenes que, cubiertos de musgo y hojas verdes, iban de puerta en puerta pidiendo el aguinaldo.

El eco americano de la Navidad europea añade particularismos locales, visibles en el original villancico argentino *Campanas de Navidad*, en el popular venezolano *Adorar al Niño*, sobre el misterio teológico de la encarnación; y en el popular chileno *Ay sí, ay no*, también titulado *Los gallos*, por las ruidosas aves de corral que cacarean la buena nueva. Cierre natural de este último bloque es el *Cántico de Simeón*, de ritmo criollo y arreglo especial de este director en recuerdo de su paso por el salmantino coro de S. Benito en los años sesenta. *Tollite hostias*, de Camille Saint-Saëns, cierra el programa.

Queremos manifestar nuestra especial gratitud a la Facultad de CC. Económicas, a la que deseamos otros tantos años de éxito, a la parroquia de los Mártires por su grata acogida y a cuantos os habéis desplazado a oírnos. ¡Feliz Navidad y mejor 2016!

SANCTI PETRI Collegium Musicum

Director: Quintín Calle Carabias



CONCIERTO CORAL DE NAVIDAD

Jueves 17-12-2015

Colaboran



SOCIEDAD ERASMIANA DE MÁLAGA



IGLESIA DE LOS MÁRTIRES



Imagen: Gabriel Joly (†1538) *Sagrada Familia con Sanjuanito*, talla antes atribuida a Diego de Siloé. Museo Nacional de Escultura, Colegio S. Gregorio, Valladolid.



Facultad de Ciencias
Económicas y Empresariales
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

CONCIERTO DE NAVIDAD



SANCTI PETRI COLLEGIUM MUSICUM

IGLESIA DE LOS SANTOS MÁRTIRES

Plaza de los Mártires, 1 / 29008 Málaga

Jueves 17 de diciembre de 2015
a las 20:30^h



SANCTI PETRI COLLEGIUM MUSICUM (2015)

Fundado en 1993 por su actual director, toma su nombre de la iglesia de S. Pedro (Málaga), su primera sede. En 1996, por especial invitación de su deán, F. G. Mota, pasó a la Catedral de Málaga, donde ejerció dominicalmente hasta finales de 2010. En ella organizó anualmente «Veladas Corales Europeas» con participación de coros ingleses, alemanes y daneses. Desde 2011 SPCM reside en el IES Manuel Alcántara de la capital. Sobresalen sus intervenciones en el Circuito Andaluz de Música (1999), Canal Sur TV (2000), Popular TV (2003), en el IV y XV Festival de Música Antigua y Teatro Sacro de Riogordo (2002 y 2013). Fue intérprete exclusivo del I Ciclo de Música Coral en «Ámbito Cultural» de El Corte Inglés (Málaga, 2001-02). En 2013 SPCM (coro y orquesta) es especialmente invitado para celebrar el 500 aniversario de la catedral Nueva de Salamanca; en 2015 actúa en el Auditorio Museo Picasso Málaga para conmemorar el 50 aniversario del Ateneo de Málaga y clausura en la Iglesia de los Mártires el año de actividades culturales conmemorativas del cincuentenario de la fundación de la Facultad de Económicas de la Universidad de Málaga.

En 2000 actúa en Inglaterra (Oxford y Londres) y en 2001 y 2006, en Alemania: Magdeburg, *Europäische Cornacht*, donde graba *Las siete palabras de Cristo en la cruz* (C. Franck) con la Musiksommer-Festspielorchester y Biederitzer Kantorei dir. por M. Scholl, y *Música para las cuatro estaciones (a capella)*, 2001); la *Missa solemnis* KV 337 de Mozart con Telemann Consort Magdeburg y Biederitzer Kantorei, dir. Michael Scholl (2006). En España SPCM (coro y orquesta) graba en 2002 el *Gloria* RV 589 de Vivaldi y en 2009 efectúa el estreno absoluto en España de *Las siete palabras de Cristo en la cruz* de César Franck. (cf. www.sanctipetrim.com.es)

PAX HOMINIBUS

Música para tiempos de Navidad

PROGRAMA

◆ Salutación

1. PACEM IN TERRIS (Heinz Lau, 1925), canon a 4 v. m. a la 5ª

◆ La Gran Pascua Barroca

2. JOY TO THE WORLD (trad. alemán; arr. bas. en Haendel: John Rutter, 1987; órg.: Q. Calle C. 2003)
3. JESU, NIMM DICH DEINER GLIEDER (J. S. BACH, 1723: *Cantata de Navidad* BWV 40, nº 8: coro final)
4. JESUS BLEIBET (J. S. BACH, 1723: *Cantata* BWV 147, nº 10: coral)

◆ Cantos de Europa

5. EN BELÉN (Quintín Calle C. Estreno: catedral MA, 1999)
6. ESTA NOCHE ES NOCHEBUENA (pop. galés; arm.: R. Rodríguez, 1967; acomp. orq. y piano: Q. Calle C., 2014)
7. UN FLAMBEAU, JEANNETTE, ISABELLE (pop. francés; arm.: Paul Trepte, 1996)
8. ROCKING (pop. checo; arm.: David Willcoks, 2003)
9. DANS CETTE ETABLE (pop. francés; arm. P. Trepte, 1996)
10. JUGLARES DE NAVIDAD (inglés; arm. R. Rodríguez, 1967)

◆ Cantos de América

11. CAMPANAS DE NAVIDAD (pop. argentino: Alejandro Vivolo)
12. ADORAR AL NIÑO (pop. Venezuela; rev.: Eduardo Cifre)
13. AY SÍ, AY NO (pop. chileno; rec. y arr.: Margot Loyola, 1918)
14. CÁNTICO DE SIMEÓN (Pérez Zagarra, D., en *Cuba canta al Señor*, 1967; arr. SATB, orq. y piano: Q. Calle C, 2011)

◆ Final

15. TOLLITE HOSTIAS (Camille Saint-Saëns, *Oratorio de Noël*, 1858: coro final)

Solistas: Quina Ramos Ayllón (Soprano)
 Madalina Soare (Soprano)
 Ángel Ronda Moreno (Barítono)

Violín: Ana Jiménez Tirado
 Marina Zafra Granados

Piano: María Luisa de Barrio R.
 Ana B. Rasero Carrera

Director: QUINTÍN CALLE CARABIAS

QUINTÍN CALLE CARABIAS

Doctor en Filología Moderna y profesor Titular de la Universidad de Málaga, es originario de Salamanca, donde cursa varias carreras y de cuya Universidad fue profesor contratado hasta 1977. Catedrático de lengua y literatura francesas de INB, ejerce en Málaga y continúa los estudios superiores de música (piano) iniciados otrora en la ciudad del Tormes. En 1990 retorna por oposición al ámbito universitario. Fundador y



Presidente de la Sociedad Erasmiana de Málaga, es autor de obras científicas y musicales de diversa índole.

Coralista desde los diez años en la *Capilla Salmanticense* (Universidad Pontificia), fue miembro asimismo del Coro Universitario (dir. J. García-Bernalt, con quien reestrena en 1971 «Música para un código salmantino» de J. Rodrigo, la O. S. de RTVE dir. Odón Alonso) y del Coro de S. Benito, de corte hispanoamericano, con el que grabaría varios discos. En 1969 funda el coro de estudiantes españoles en el *Institut Catholique* de París; en 1979, la Escolanía de S. Pedro (Málaga) y en 1993, Sancti Petri C. M. (cf. www.quintincallecarabias.es)

SOPRANOS

Marisol Aneas Franco	Madalina Soare
Pilar Barrado Pérez	Patricia Solano Díaz
Ana Calle Barrado	Beatriz Solís Ramírez
Joaquina Ramos Ayllón	Mariluz Sutil Barrigón
Anabel Sánchez Jerez	Julia Suviri Brenes

ALTOS

Mª Luisa De Barrio Rodríguez	Emilia Pérez Díaz
Rosa María Gaitán Santos	Inmaculada Pintos Fdez.
Ana Jiménez Tirado	Ana B. Rasero Carrera
Carmen López Carmona	Dora Robleda Silva
Eloísa Maldonado Fernández	Cristina Salas Lanzat
Marta Molinero Pérez	Marina Salas Lanzat

TENORES

José Ignacio Martínez Morales	Jn Miguel Pérez Navarro
José Pérez Díaz	Claudio Salto Juárez
José Manuel Pérez Molina	

BAJOS

Quintín Calle Barrado	Eugenio Navarro Sánchs
Luis Fernández Solís	José Recio Garde
Emilio Madrona Pascual	Ángel Ronda Moreno
Manuel Mancheño Vegas	